

real

recycling · entsorgung
abwasser · luzern



Jahresbericht 2014

Kompaktversion

Vorwort

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser

Auch 2014 war wiederum ein sehr interessantes Jahr. Unser gemeinsames Grossprojekt Renergia wurde bis Ende Jahr fertig gestellt mit dem Resultat, dass anfangs Januar 2015 die KVA Ibach nach über 43 Jahren mit einer grossen Finalissima ausser Betriebe genommen werden konnte.

Der Wechsel unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KVA zu Renergia, die Ausserbetriebssetzung und Stilllegung der KVA Ibach, der Sozialplan für die nicht mehr in Perlen beschäftigten Mitarbeitenden sowie die Übergangslösung für die Fernwärme Emmen und das Luzerner Kantonsspital haben uns im vergangenen Jahr sehr stark beschäftigt. Auch wurden auf der Deponie Oberbühlmoos der Abschluss und die Rekultivierung der letzten Etappe in Angriff genommen.

Auf der ARA Buholz konnte im Herbst das 40-Jahr-Jubiläum der Inbetriebnahme mit einem Festakt und einem Erlebnistag für die Bevölkerung gefeiert werden. Das grosse Interesse der Besucherinnen und Besucher sowie der Gäste am offiziellen Anlass zeigt, dass sauberes Abwasser nicht nur für die betroffenen Gewässer, sondern auch für die Bevölkerung ein wichtiger Teil des Umweltschutzes ist. Im Bereich der Schlammverbrennung konnte der «Betrieb ohne Beobachtung» erfolgreich implementiert werden, welcher einen effizienten Betrieb auch über die Wochenenden zulässt. Mit dem Gemeinderat Udligenswil sowie dem Abwasserverband Oberseetal konnten Vereinbarungen über eine Zusammenarbeit im Betrieb der ARA abgeschlossen werden. Diese Vereinbarungen ermöglichen auf den beiden Anlagen, unabhängig von Einzelpersonen, einen professionellen und kostengünstigen Betrieb.

Präsent war REAL mit seiner Baustelle in der Stadt Luzern auf dem Schwanenplatz und im Grendel. Dabei wurde die bestehende Kanalisation umfassend und erfolgreich erneuert; trotz erschwerten Bedingungen wegen den Carparkplätzen und den Besuchern der Altstadt.

Der Bereich Abfallwirtschaft war 2014 weniger von aufsehenerregenden Neuerungen geprägt, sondern mit der Verbesserung und Optimierung der bisherigen Leistungen. Trotzdem wurden gerade im Bereich der Ökihöfe und der Unterflurcontainer diverse neue Projekte entwickelt.

Erfreulich waren im letzten Jahr, nebst dem tollen Einsatz der Mitarbeitenden, vor allem auch die Ergebnisse einer repräsentativen Bevölkerungsumfrage. Entgegen der oftmals reisserischen Aufmachung in gewissen Medien ist REAL für den Grossteil der Bevölkerung ein zuverlässiger, verantwortungsbewusster und unternehmerischer Partner, welcher sehr bekannt ist und dessen Dienstleistungen auch stark geschätzt werden. Um die positiven Umfragewerte auch zukünftig halten zu können und REAL weiter erfolgreich zu entwickeln, hat sich der Vorstand mehrfach mit der neuen Strategie 2020 beschäftigt, um die Weichen für die Zukunft richtig und rechtzeitig zu stellen. Wir arbeiten daran, dass wir auch in Zukunft als zuverlässiger und wichtigster Dienstleister zum Schutz unserer Gewässer sowie der Umwelt in der Region Luzern wahrgenommen werden.

Martin Zumstein
Vorsitzender der Geschäftsleitung

REAL Jahresrechnung

| Konsolidiert | Rechnung 2014 TCHF | Budget 2014 TCHF | Rechnung 2013 TCHF |
|--|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| Total Personalaufwand | -11'957 | -11'560 | -11'063 |
| Total Sachaufwand | -23'707 | -21'828 | -28'438 |
| Total Passivzinsen | -3 | -55 | -5 |
| Abschreibungen | -7'581 | -9'612 | -14'200 |
| Einlagen W/Beschaffung/Sonderaufgaben | -4'423 | -2'843 | -2'236 |
| Total Aufwand | -47'671 | -45'897 | -55'942 |
| Vermögensertrag betrieblich | 12 | 0 | 47 |
| Entgelte Verbrennung | 6'439 | 5'798 | 6'805 |
| Entgelte Deponie | 2'701 | 739 | 216 |
| Entgelte Schlammbehandlung Dritte | 2'805 | 2'645 | 2'516 |
| Kostenbeiträge der Gemeinden | 14'081 | 13'793 | 13'708 |
| Total Entgelte Verarbeitung | 26'026 | 22'975 | 23'245 |
| Entgelte Strom, Gas | 4'069 | 4'529 | 3'968 |
| Entgelte Wärmeverkauf | 2'012 | 1'800 | 2'196 |
| Total Entgelte Energie | 6'081 | 6'329 | 6'164 |
| Entgelte Sack- und Gewichtsgebühren | 15'849 | 13'579 | 12'830 |
| Entgelte Abfallwirtschaft | 4'001 | 3'548 | 4'202 |
| Übrige Entgelte | 1'744 | 1'001 | 2'328 |
| Total Übrige Entgelte | 21'594 | 18'128 | 19'360 |
| Total Entgelte | 53'713 | 47'432 | 48'816 |
| Erfolg Vermögensverwaltung | 3'098 | 0 | 5'371 |
| Total betriebsfremder Ertrag | 3'098 | 0 | 5'371 |
| Entnahmen Wiederschaffung/ Sonderaufgaben | 5'000 | 5'000 | 9'380 |
| Ergebnis REAL | 14'139 | 6'535 | 7'625 |

TCHF = tausend CHF

Weitere Informationen sind im detaillierten Jahresbericht 2014 auf der Homepage enthalten:

www.real-luzern.ch

Abfallwirtschaft



Sammelmengen je Fraktion

| Fraktion | Mass | 2013 | 2014 | kg/E-a |
|-------------------|------|--------|--------|--------|
| Kehricht/Sperrgut | t/a | 44'738 | 45'426 | 209 |
| Grüngut | t/a | 20'170 | 20'639 | 99 |
| Altpapier gesamt | t/a | 14'454 | 13'314 | 67 |
| Karton gesamt | t/a | 5'318 | 5'301 | 25 |
| Glas | t/a | 8'098 | 8'194 | 38 |

Aufwand pro Sammellogistik

| Sammellogistik | Mass | 2013 | 2014 | CHF/E-a |
|---------------------------------|------------|-------|------|---------|
| Holsammlung | Mio. CHF/a | 12.7* | 13.1 | 60 |
| Bringsammlung: Sammelstellen | Mio. CHF/a | 0.91 | 0.95 | 4 |
| Ökihöfe | Mio. CHF/a | 3.7 | 3.5 | 16 |

CHF/E wurden mit 217'150 Einwohner berechnet

Kg/E wurden mit 217'150 Einwohner berechnet

Mengen pro Sammellogistik und Fraktion

| Fraktion | Mass | Holsammlung | | Bringsammlung | | | |
|-------------------|------|-------------|--------|---------------|-------|---------|-------|
| | | 2013 | 2014 | Sammelstellen | | Ökihöfe | |
| Kehricht/Sperrgut | t/a | 43'014 | 43'407 | - | - | 1'724 | 2'019 |
| Grüngut | t/a | 20'170 | 20'639 | - | - | - | - |
| Altpapier gesamt | t/a | 12'307 | 10'984 | - | - | 2'147 | 2'330 |
| Karton gesamt | t/a | 3'898 | 3'793 | - | - | 1'420 | 1'508 |
| Glas | t/a | - | - | 8'098 | 8'194 | - | - |

Entsorgung



Input (Abfälle und Zuschlagstoffe)

| Parameter | Mass | 2013 | 2014 | Entw. |
|-----------------|----------------|--------|--------|-------|
| Abfälle total | t | 90'483 | 89'405 | → |
| Trinkwasser | m ³ | 9'694 | 9'527 | → |
| Natriumhydroxid | t | 183 | 158 | ↘ |
| Ammoniak | t | 279 | 283 | → |
| Kalkhydrat | t | 341 | 346 | → |

Entwicklung: ↘ Abnahme > 5% → Spanne +/- 5% ↗ Zunahme > 5%

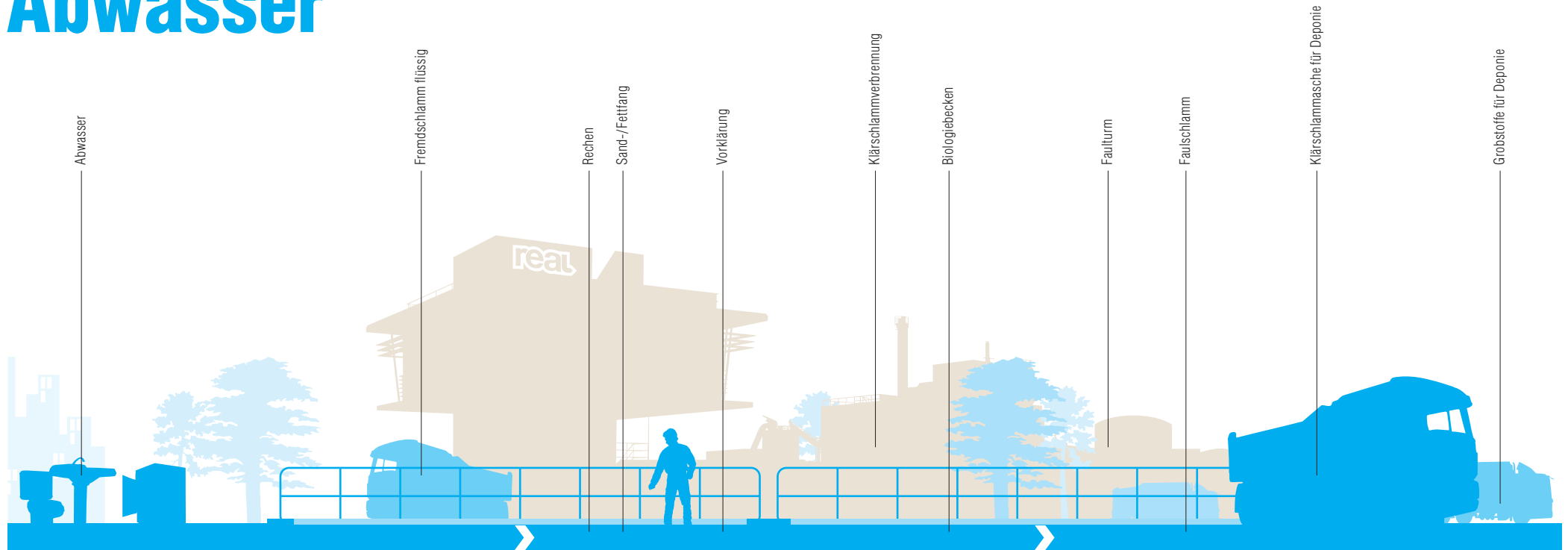
Handling (Produktiver Ertrag)

| Parameter | Mass | 2013 | 2014 | Entw. |
|-------------------|------|--------|--------|-------|
| Stromproduktion | MWh | 50'772 | 52'022 | → |
| Stromverkauf | MWh | 42'599 | 43'748 | → |
| Strom Eigenbedarf | MWh | 8'185 | 8'286 | → |
| Fernwärme | MWh | 45'084 | 40'235 | ↘ |
| Fe Schrott | t | 1'618 | 0 | ↘ |
| NE Metallschrott | t | 199 | 0 | ↘ |

Output (Rückstände)

| Parameter | Mass | 2013 | 2014 | Entw. |
|--------------------|--------------------|---------|--------|-------|
| Schlacke | t | 20'572 | 20'735 | → |
| E-Filterstaub | t | 1'355 | 1'211 | ↘ |
| Abwasser | m ³ | 26'513 | 26'463 | → |
| Erlös Metalle | CHF | 470'923 | | |
| Stickoxide | mg/Nm ³ | 59.5 | 60.5 | → |
| Kohlenstoffmonoxid | mg/Nm ³ | 11.5 | 15.6 | ↗ |
| Staub | mg/Nm ³ | 0.5 | 0.6 | ↗ |

Abwasser



Input (Abwasserzusammensetzung)

Handling (Wirkungsgrad)

Output (Frachten, Ablauf)

| Parameter | Mass | 2013 | 2014 | Entw. | Parameter | Mass | 2013 | 2014 | Entw. | Parameter | Mass | 2013 | 2014 | Entw. |
|----------------------------------|---------------------|-------|-------|-------|------------------------|------|-------|-------|-------|------------------------|--------------------|-------|-------|-------|
| Abwasserreinigungsanlage | | | | | | | | | | | | | | |
| Abwasser ab VKB | Mio. m ³ | 40.2 | 40.6 | → | | | | | | Faulschlamm | t/TS | 3'697 | 3'752 | → |
| Biol. Sauerstoffbedarf | t | 4'111 | 4'218 | → | Biol. Sauerstoffbedarf | % | 97 | 98 | → | Biol. Sauerstoffbedarf | t | 124 | 88 | ↘ |
| Stickstoff | t | 1'088 | 1'060 | → | Denitrifikation | % | 73 | 77 | ↗ | Stickstoff | t | 266 | 232 | ↘ |
| Phosphor | t | 125 | 129 | → | Phosphor gesamt | % | 87 | 89 | → | Phosphor | t | 15.4 | 13.4 | ↘ |
| Schlammverbrennungsanlage | | | | | | | | | | | | | | |
| Fremdschlamm entw. | t/TS | 6'057 | 7'305 | ↗ | Betrieb Öfen | Std. | 6'145 | 7'753 | ↗ | Stickoxide | mg/Nm ³ | 49.6 | k.A. | |
| Eigenschlamm entw. | t/TS | 3'697 | 3'752 | → | | | | | | Staub | mg/Nm ³ | 2.2 | k.A. | |

Entwicklung: ↘ Abnahme > 5% → Spanne +/- 5% ↗ Zunahme > 5%



REAL

Reusseggstrasse 15
6020 Emmenbrücke

T 041 429 12 12
F 041 429 12 13

info@real-luzern.ch
www.real-luzern.ch